



**GOBIERNO
DE COLOMBIA**



MINCULTURA

DIRECCIÓN DE POBLACIONES

Traductores e Intérpretes de lenguas nativas

No	Apellidos	Nombres	Lengua	Teléfonos	Correo electrónico	LUGAR DE RESIDENCIA
1	Ruiz	Jose del Carmen	Achagua	3142128509 3134856006	joseruizarrepiche@gmail.com	Puerto Gaitán, Meta
1	Martinez	Ramon	Achagua	3142786590	ramonyaaliakeisy@gmsil.com	
2	Andoque	Adán	Andoque	3143298079		La Chorrera, Amazonas
2	Andoke	Eli/ Iris	Andoque	320 3303731	andoke_iris@hotmail.com	
3	Torres	Adriano Tomás	Arhuaco	3183258830	dwiaringama@gmail.com	Bogotá D.C.
3	Torres	Noel	Arhuaco	3157592783		
3	Chaparro	Miguel Angel	Arhuaco	3153747221	dodoringumu@hotmail.com	Bogotá D.C.
3	Torres	Ana	Arhuaco	316 2368511	torrestorresanailba@hotmail.com	
4	Ortiz	Oscar	Awá	3117899773	oupawa@hotmail.com	Pasto, Nariño
4	Tengana	Martin Efrain	Awá	3155818019		
4	Ortiz	Oscar	Awá	3117899773	oupawa@hotmail.com	
5	Londoño	Mario	Bará	312 7674311	tuichidari@yahoo.com	
6	Rodriguez	Jhonier	Barasano		tuichidari@yahoo.com	
7	Oriara Orocora	Jaime Undara	Barí	310 7996167		Tibú, Norte de Santander
7	Abeidora	Laura	Barí	3115191001	sixquinorte@gmail.com	Tibú, Norte de Santander
7	Eliseth	Amacumashara	Barí	3212199766	amacubara-centro28@hotmail.com	Tibú, Norte de Santander
8	Bosco Gonzalés	Juan	Bora		juanboscogonzales@gmail.com	La Chorrera, Amazonas
8	Teteye	Juan Benito	Bora	3127023036	juanbenitot43@gmail.com	La Chorrera, Amazonas
8	Teteye	Alejandro	Bora	310 8631124		
9	Sanchez	Pablo	CABIYARI	385253603	Compartel Buenos Aires	
10	Sánchez	Germán Miguel	Carapana	3115765385	gmisap@hotmail.com	Mitú, Vaupés
10	Vargas	Angie	Carapana	320 9717045		
11	Carijona	Lucia	Carijona	3105737208		La Pedrera, Amazonas
11	Yacuna	Fatima	Carijona	3105737208	fayu79@hotmail.com	La Pedrera, Amazonas
12	Acuña	Emilio	Cocama	3115758170		
13	Gutierrez	Ancisar	Cofán	3112463471		Putumayo

13	Chapal	Wilinton	Cofán	321 2760320	Chapal9800@gmail.com	
14	Maldonado Lopéz	Luis Harvey	Coreguaje	3133154000	jamuchai@hotmail.com	Florencia, Caquetá
14	Piragua Valencia	Juven Arcadio	Coreguaje	3108621248	juarpiva@gmail.com	Florencia, Caquetá
14	Valencia Pizarro	Pedro	Coreguaje		valenciapi@hotmail.com	Florencia, Caquetá
15	Watson Fox	Maura	Creole	315 362 09 73 312 343 52	mwatsonfox@yahoo.com	Bogotá D.C.
15	Mitchell	Dulph	Creole (Raizal)	3145909449	dulphmitchell@yahoo.com	San Andrés
15	Robinson	Dilia	Creole (Raizal)	3153034379	diliarobinson@yahoo.com	San Andrés
16	Forero Bautista	Selso	Cuiba	3112931131	khokotto@gmail.com	Caño Mocuelo, Casana
17	Prada	Atanasio Alfredo	Desano	313 5557754		Mitú, Vaupés
17	Alemán	Leonel	Desano	3102627784		Mitú, Vaupés
17	Alemán	Idelfonso	Desano	3138197117		Mitú, Vaupés
17	Gomez Santacruz	Roberto	Desano	3125429473	gomezsantacruz@gmail.com	Mitú, Vaupés
17	Alemán	Lino	Desano		tuichidari@gmail.com	
18	Benjamín	John Fredy	Eduúria	3125713202		Mitú, Vaupés
19	Jumí	Gerardo	Embera	3102922844		
19	Domico	Juliana	Embera	3146027590	jaikerapono@gmail.com	
20	Guasirona Nacabera	Raal	Embera Chamí	3217563089	ragusma@yahoo.es	Resguardo Unificado de Risaralda
21	Chamí	Orlando	Embera Dobida	3217150176		Bojayá, Chocó
22	Tobón	Marcela	Embera Katío	3214648276		
22	Arce	Aurelaiano	Embera Katío			
22	Tascón	Gilberto	Embera Katío - Variable del Alto Andagueda	3206805778	eberagilberto@yahoo.es	Resguardo Cristiania, Antioquia
23	Rojas	Andrés José	Ette Enaka	3126232185		
23	Carmona	Luis Miguel	Ette Enaka	313- 5537600		Sabanas de San Ángel, Cesar
24	Rodriguez	Arturo Ignacio	Guayabero	3212697929	asdaeben@yahoo.es	Resguardo Barracón, Guaviare
24	Meléndez Gonzalés	Daniel	Guayabero	3123877503		Resgaurdo La Maria, Guaviare
25	Teran	Hector	HITNU	3132956714	320 3320047	
26	Tandioy	Victor Jaime	Inga	3112956818 3173003243	samailaktu@yahoo.es	Bogotá D.C.
26	Chasoy	Pastora	Inga	3143101894		

26	Jacanamejoy	Ayda Luz	Inga	313 4210278		
27	Jamioy	Santos	Kamentsá	3142965945	jamioysantos49@hotmail.com	Valledupar, Cesar
25	Jamioy	Hugo	Kamentsá	317 8288787		Bogotá D.C.
26	Juajibioy	Justo	Kamentsá	313 7506313	ingjustoj@gmail.com	
28	Escribano	Duamaco	Kogui	3154374558	seywiaka@gmail.com duamacoj@hotmail.com	Valledupar, Cesar
29	Valencia Loéz	Simon	Kubeo	3103246375 320 9267313	tuichidari@yahoo.com	Mitú, Vaupés
29	Gonzalez Vargas	Alfonso	Kubeo	3133885146	alfonsogonzalescubeo@hotmail.com	Mitú, Vaupés
30	Cedeño Garrido	Carlos	Kurripaco	320 3441345		Puerto Inírida, Guainía
30	Beltrán	German	Kurripaco	3123610254	gbeltran8@misena.edu.co	Puerto Inírida, Guainía
30	Rodriguez	Norela	Kurripaco	320 2670704	kawainalu@gmail.com	
31	Macuna	Roque	Macuna	314 3644424 320 8635474		La Chorrera, Amazonas
31	Macuna	Pioquinto	Macuna	3108885097		La Chorrera, Amazonas
31	Valencia	Favio	Macuna		tuichidari@gmail.com	
32	Miraña	Elvano	Miraña		yavane72@gmail.com	
33	U mire Gifichiu	Yasmina	Muinane	3127023036		La Chorrera, Amazonas
33	Moreno	Eliás	Muinane	313355580		Puerto Santander
33	Matapi	Adela	Muinane	321 9947225		
34	Calambas	Luis Eduardo	Namtrik	310-2737015	calambavelasco@hotmail.com	Bogotá D.C.
34	Tombe	Samuel	Namtrik	3207759789 3207754789	samueltombev@gmail.com	
34	Tombe	Antonio	Namtrik	3207093643	misakantony@gmail.com	Toribío, Cauca
34	Tombe Morales	Luís Alberto	Namtrik	3123263774 3113049273	luchomisak205@yahoo.com	Toribío, Cauca
34	Muelas	Barbára	Namtrik	3113930638	barmuel@yahoo.es	Popayán, Cauca
34	Chirimuskay	Jefersón	Namtrik	3126512637	chirimusaranda@gmail.com	
35	Quilcue	Kelly	Nasa Yuwe	311 5895204	jhoana06@hotmail.es	Bogotá D.C.
35	Collazos	Jaime	Nasa Yuwe	312 4381562	saludnasa@yahoo.es	
36	Moreno	Fabián	Nonuya	3133355580		
37	García	Manuel	Nukak	3142201372 3118878847	Garciagarciam41@gmail.com	San José del Guaviare, Guaviare
37	Kurui	Pedro	Nukak	3112680006		San José del Guaviare, Guaviare

38	Carioca	Zuleida Dasilva	Ñengatú	321 2316532		Puerto Inírida, Guainía
39	Iyokina	Ferney Noé	Ocaina	3127023036		La Chorrera, Amazonas
39	Hernández Candre Caimera	Blas	Ocaina	3127023036		La Chorrera, Amazonas
40	Peréz	Manuel	Palenquero (Ri Palenge)	3145128858	manueldelcristoperez@gmail.com	San Basilio de Palenque
40	Valdéz	Andreus	Palenquero (Ri Palenge)	3126634991	andreus1979@gmail.com	San Basilio de Palenque
40	Peréz	Bernardino	Palenquero (Ri Palenge)	3145238349		San Basilio de Palenque
40	Simarra	Moraima	Palenquero (Ri Palenge)	3116643234	rubilukis@yahoo.com	San Basilio de Palenque
41	Gaitán	Tulio Salomón	Piapoco	3132768462		Puerto Gaitán, Meta
42	Solis	Veronica	PIAROA	3222798747	Verosol19@gmail.com	
43	Medellín Zabala	Nazarerno	Piratapuyo	314 4837145		Mitú, Vaupés
43	Cruz	Fausto	Piratapuyo	317 489 5376	fausto.cruzp@gmail.com	
44	Londoño	Juan Alfonso	Pisamira	3204817940	Juan.Londono@icbf.gov.co alfonsolondono46@gmail.com	Mitú, Vaupés
44	Madero	Gabriel	Pisamira	3148891793		Mitú, Vaupés
44	Londoño	Guillermo	Pisamira	3118869429		Mitú, Vaupés
45	Agapito	Arcángel	Puinave	3103189078	arcanluzardo@hotmail.com	
45	Sandoval	Wilson	Puinave	3144266104		
45	Cipriano	Edgar Alexander	Puinave	3132758970	edgaracipriano@hotmail.com	
45	Agapito Luzardo	Arcángel	Puinave	3142945716	arcanluzardo@hotmail.com	Chorro Bocón- Río Inirida
45	Medina	Sonia Horacio	Puinave	313 2370137	etelhoracio@gmail.com	
46	Goméz	Dalila	Rromaní	3106185411	dalykali@gmail.com	Bogotá D.C.
47	Joropa	Santiago	Sáliba	3142341399		Caño Mochuelo, Casanare
47	Humeje	Eduardo	Sáliba	3214628500		Caño Mochuelo, Casanare
47	Chamabarru	Milton	Sáliba	311 5524221		
48	Gaitán	Orlando	Sikuani	3143280808		Cumaribo, Vichada
48	Rodríguez Díaz	Alfonso	Sikuani	3108843371		Caño Mochuelo, Casanare
48	Chipiaje Gaitán	Jairo	Sikuani	3102986806		Cumaribo, Vichada
48	Jimenez	Rosalba	Sikuani	322 2014210	econae@yahoo.con	
49	Piaguaje	Francisco	Siona	3208207230	oco1950@gmail.com	Puerto Asís, Putumayo

50	Estrada	Fernel	Siriano	3118541670		Santa Teresita, Vaupés
51	Castillo Ferrax	Ana María	Tariano	320 4381080		Yavaraté, Vaupés
52	Pereira	Jaime	Tatuyo	3115032266	tuichidari@gmail.com	Mitú, Vaupés
53	Ramos	Narcisa	Tikuna	310 4046297	nramos18_@hotmail.com	Nazaret-Leticia, Amazonas
54	Portura	Leovigildio	Tukano	3214715734-9	porturap@yahoo.es	Mitú, Vaupés
54	Neira	Manuel	Tukano	3144235123		Mitú, Vaupés
54	Solano	Casimiro	Tukano	310 8826680		Mitú, Vaupés
54	Lostoza Ramirez	Joaquín	Tukano	3138236119		
54	Guerrero medina	Mario de Jesús	Tukano	3214271747	chagres88@hotmail.com tuichidari@gmail.com	Mitú, Vaupés
55	Green	Abadio	Tule / KUNA	3148323105	pinikti@yahoo.com Abadio.green@udea.edu.co	Medellín, Antioquia
56	Barrera	Leonardo	Tuyuca	3133165797		Mitú, Vaupés
57	Aguablanca	Luz Helena	U'wa	3106252575	yimiaguablanca@hotmail.com yimiaguablanca@yahoo.com.co	Arauca, Arauca
57	Moreno Torres	Bladimir	U'wa	3136832845		
57	Villamizar Corona	Jaime	U'wa	3102724235		Arauca, Arauca
57	Pedro	Luis	U'wa	3116384618		Arauca, Arauca
57	Cristancho	Daris Maria	U'wa	312 4339241	Kiwanu71@yahoo.com	
58	Buinaje	Norma Irene	Uitoto	3107828618 320 2363947	farekazi10@gmail.com	La Chorrera, Amazonas
58	Teteye	Alejandro	Uitoto	3213194810		La Chorrera, Amazonas
59	Santa Cruz	Gabriel	Wanano	3214985193	dianigabos@gmail.com	Mitú, Vaupés
59	Rodriguez Villareal	Freddy	Wanano	321 3141173		Mitú, Vaupés
59	Paiva	Gabriel	Wanano	3213143422		Mitú, Vaupés
59	Reyes	Otilia	Wanano	3115500950	mdesafiante91@hotmail.com	Mitú, Vaupés
60	Segundo	Rafael	Wayuunaiki	3124188930	nativodesupropiohogar@gmail.com	Riohacha, La Guajira
60	Uriana	Remedios	Wayuunaiki	313 4443276		
61	nieves daza	ana elvia	Wiwa	3128911322	anaelvinieves@gmail.com	Becerril, Cesar
61	Mojucu Sauna	Armando	Wiwa	3205049364	elidamaol@hotmail.com	Valledupar, Cesar
61	Malo Malo	Elida	Wiwa	3126078470		Becerril, Cesar
61	Mojica	Sebastian	Wiwa	311 7327067	Spastor726@gmail.com	
62	Cabezón Cardenas	Denis	Wounaan	3117535648		Quibdó, Chocó
62	Piraza	Cercelino	Wounaan	3112252787		Quibdó, Chocó

62	Málaga	Edinson	Wounaan	3108342056	wouchaimalaga@hotmail.com	Quibdó, Chocó
62		Irvin y Jenny	Wounaan	3115899378	irvinwigier@hotmail.com	
63	Lozano	Alcides	YAGUA	3147343790		
64	Uribe	Luís Joaquín	Yukpa	3117286403		
64	Anzola	Nancy	Yukpa	3102394415	nesperanzadevia@yahoo.es	
64	Saavedrda	Esneda	Yukpa	3135939951	indiyukpa@hotmail.com	
65	Holguín	Darío de Jesús	Yurutí	3138133873		San Luís Paca, Vaupés
66	Rodríguez León	Juan Antonio	Yurutí	3204330534	yuruti@hotmail.com	Mitú, Vaupés
67	Mauricio	Vasquez	Hupda	385221808 (Compartel)		Comunidad Piracuarar, Vaupés